



No. 86

N° 86

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
November 16, 2004

Mardi
16 novembre 2004

Daytime Meeting - Sessional Day 126
Evening Meeting - Sessional Day 127

Séance de l'après-midi - jour de session 126
Séance du soir - jour de session 127

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 146, An Act to ensure the preservation of the Frederick Banting homestead. Mr. Wilson.

Bill 147, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 146, Loi visant à assurer la préservation de la propriété familiale de Frederick Banting. M. Wilson.

Projet de loi 147, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Levac.

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Nickel Belt (Ms. Martel) to come to order.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises à la députée de Nickel Belt, M^{me} Martel de se comporter.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

Petitions relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Ms. Churley, Mr. Hampton, Mr. Leal, Mr. Marchese, Mr. Murdoch, Mr. Prue, Mr. Qaadri and Mr. Sterling.

Petition relating to protecting the right of fire fighters to volunteer in their home communities on their own free time (Sessional Paper No. P-175) Mr. Arnott.

Petition relating to Edwards landfill site excavation (Sessional Paper No. P-177) Mr. Barrett.

Petition relating to passing Bill 3, An Act to Protect Anaphylactic Students (Sessional Paper No. P-180) Mr. Craitor.

Petition relating to refraining from enacting provincial animal control legislation that is breed-specific, and instead implementing a comprehensive bite prevention strategy that encourages responsible ownership of all breeds (Sessional Paper No. P-197) Mrs. Munro.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Runciman moved,

That the Legislative Assembly call upon the government,

To fulfil the promises made by Liberal Party Leader Dalton McGuinty during the 2003 election, according to the original cost estimates as provided by the Liberal Party of Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Runciman propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

At 5:50 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

À 17 h 50, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 135, An Act to establish a greenbelt area and to make consequential amendments to the Niagara Escarpment Planning and Development Act, the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001 and the Ontario Planning and Development Act, 1994.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 135, Loi établissant la zone de la ceinture de verdure et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara, à la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges et à la Loi de 1994 sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to including Ontario Association of Residences Treating Youth (per diem agencies) in the 2004/05 provincial budget (Sessional Paper No. P-186) Mr. Zimmer.

RESPONSES TO PETITIONS**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petition relating to facilitating the entry of skilled and professional newcomers to Canada into the workforce (Sessional Paper No. P-37):

- (Tabled October 12, 2004) Mr. Flynn.
- (Tabled October 13, 2004) Mr. Delaney.
- (Tabled October 18, 2004) Mr. Levac.
- (Tabled October 20, 2004) Mr. Delaney.
- (Tabled October 21, 2004) Mr. Delaney.
- (Tabled October 25, 2004) Mr. Delaney.
- (Tabled October 28, 2004) Mr. Wilkinson.
- (Tabled November 2, 2004) Mr. Arthurs.

Petition relating to protecting senior citizens living in nursing homes and retirement homes in Ontario (Sessional Paper No. P-82):

- (Tabled October 13, 2004) Mr. Levac.

Petition relating to increasing the minimum wage to at least the poverty line (Sessional Paper No. P-102):

- (Tabled October 20, 2004) Ms. Churley.

Petition relating to protecting pension benefits for active employees and retirees of Stelpipe and Welland Pipe (Sessional Paper No. P-106):

- (Tabled June 24, 2004) Mr. Kormos.

Petition relating to maintaining the current definition of the District of Muskoka as part of Northern Ontario (Sessional Paper No. P-136):

- (Tabled June 2, 2004) Mr. Miller.
- (Tabled May 31, 2004) Mr. Miller.
- (Tabled October 28, 2004) Mr. Miller.

Petition relating to the Workplace Safety and Insurance Board (Sessional Paper No. P-139):

- (Tabled October 19, 2004) Mr. Crozier.

Petition relating to reversing the decision to close the Leslie M. Frost Centre (Sessional Paper No. P-169):

- (Tabled November 2, 2004) Mr. Miller.
- (Tabled October 12, 2004) Mr. Miller.
- (Tabled October 14, 2004) Mr. Miller.
- (Tabled October 18, 2004) Mr. Miller.
- (Tabled October 25, 2004) Mr. Miller.
- (Tabled October 13, 2004) Ms. Scott.

Petition relating to increasing public funding for post-secondary education, reduce tuition fees and reinstate an up-front system of grants for Ontario students (Sessional Paper No. P-172):

(Tabled October 13, 2004) Ms. Martel.

(Tabled October 19, 2004) Mr. Leal.

(Tabled October 21, 2004) Mr. Delaney.

Petition relating to calling on the federal government to inject \$3 billion into the Canada Health and Social Transfer for post-secondary education (Sessional Paper No. P-173):

(Tabled October 13, 2004) Mrs. Cansfield.

Petition relating to protecting the right of fire fighters to volunteer in their home communities on their own free time (Sessional Paper No. P-175):

(Tabled October 14, 2004) Mr. Wilson.
